

## **Guía del Entrenador**

### **Estrategias de lenguaje para la evaluación auténtica**

#### **Como recopilar ejemplos de lenguaje para evaluar el lenguaje de los niños:**

##### **Inglés**

Si sólo habla Inglés, observe al niño en contextos donde Inglés es el idioma principal que se utiliza para comunicar y enseñar, como en muchas aulas de preescolar.

##### **Lengua materna**

Observe al niño en varios entornos naturales del niño y en todos los idiomas que habla. Hágalo con la ayuda de un colega bilingüe o con un intérprete. O pida a la familia que envíe ejemplos en su lengua materna de cómo sus hijos piden o rechazan cosas, describen algo, o hacen comentarios.

Pida a un colega o un miembro de la familia que habla la lengua materna del niño que observe al niño mientras juega con sus compañeros del mismo idioma. Tomen notas con ejemplos de lo que los niños dicen y como hablan.

## **Trainer Guide**

### **Authentic Assessment strategy recommendations**

#### **Gather natural language samples:**

##### **English**

If you only speak English observe the child in contexts where language is the primary language used for communication such as in many preschool classrooms

##### **Native language**

Conduct observations across the child's natural settings and in all of the languages they speak with the use of a bilingual staff or interpreters, or have families send in examples of how their children request items, describe something, comment, or reject items in their native language.

Have someone that speaks the child's native language observe the child playing with other peers who also speak their native language and write down examples of their utterances.